El gobierno local de la ciudad de Greeley (City of Greeley) tiene el compromiso de protegerlo a usted y su agua potable de posible contaminación.

¿Sabía que su agua potable puede contaminarse a través del uso de agua en su propio edificio? Esto ocurre cuando el sistema privado de agua potable se conecta a fuentes que hacen que el agua deje de ser potable, lo que se conoce comúnmente como una “conexión cruzada”.

**Las conexiones cruzadas más comunes en un edificio incluyen:**

* Tuberías de aspersores contra incendios, tuberías de aspersores para riego, calderas, inyectores automáticos de jabón, mangueras de fregaderos, llaves de mangueras, pozos, bañeras de hidromasaje, piscinas y fuentes.

Bajo ciertas circunstancias el flujo inverso de fluidos no intencionado puede pasar a través de una conexión cruzada y podría contaminar el sistema de distribución de agua potable, lo que supone un riesgo inmediato para su salud y la de sus vecinos.

Aunque no siempre se pueden evitar las conexiones cruzadas dentro de los edificios, sí pueden controlarse. Greeley exige que los edificios privados estén protegidos de la contaminación por conexiones cruzadas conforme al código local de plomería. El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado requiere que los sistemas de agua públicos controlen las conexiones cruzadas en todas las conexiones de servicio aplicables mediante dispositivos y métodos de prevención de contraflujo.

Tenga en cuenta que los Estatutos Revisados de Colorado 25-1-114 (1)(h) prohíben instalar, mantener o permitir una conexión cruzada no controlada que esté conectada a un sistema de agua potable que suministre agua al público. Su edificio está conectado a un sistema hidráulico que suministra agua al público.

**Preguntas frecuentes sobre el contraflujo**

**¿Qué es el contraflujo?**

ShapeEl contraflujo es el flujo inverso no deseado de agua, líquidos o sustancias hacia el suministro público de agua de la ciudad. El contraflujo puede crear contaminación, daños a la propiedad y riesgos para la salud, ya que tiene el potencial de introducir agua contaminada en las tuberías de agua potable de la ciudad. La Cuidad de Greeley controla la calidad del agua a lo largo de todo el sistema público de agua potable y hasta la tubería de las propiedades o la válvula de corte. El contraflujo ocurre cuando el agua, los líquidos o las sustancias del interior de un inmueble se expulsan nuevamente hacia el suministro público de agua potable. A una escala menor, el contraflujo puede limitarse a un solo inmueble cuando el agua de una fuente, como un sistema de aspersores o un calentador de agua, fuerza o expulsa el agua de regreso a las tuberías de agua del inmueble.

**¿Qué causa el contraflujo?**

El contraflujo ocurre cuando el agua no fluye en la dirección correcta y puede introducir contaminantes en el sistema público de agua potable. Esto lo puede causar la contrapresión, que “empuja” el agua, o el contrasifonaje, que “succiona” el agua. La contrapresión surge cuando la presión del agua dentro de un inmueble supera la presión del suministro público de agua.   
  
Generalmente, las bombas son las responsables de la contrapresión. Por otro lado, el contrasifonaje se presenta cuando un sifón invertido es activado por fluctuaciones o pérdidas de presión. Generalmente, el contrasifonaje ocurre como resultado de roturas en la tubería principal o de uso intensivo del agua, como   
la operación de hidrantes contra incendios. Los dispositivos de prevención de contraflujo protegen el agua potable tanto de la contrapresión como del contrasifonaje.

**¿Qué es una conexión cruzada?**

Una conexión cruzada es un enlace físico directo entre un suministro de agua potable y una fuente de agua no potable. Es un punto potencial donde el contraflujo puede entrar en el suministro de agua pública de la ciudad y/o en el suministro de agua potable del consumidor.

**Ejemplos de conexión cruzada:**

* Sistema de aspersores contra incendios Sistemas de riego de césped
* Pozos de agua
* Bañeras de hidromasaje, spas y piscinas
* Llaves de manguera, mangueras de jardín, hidrantes de jardín Calentadores de agua/calderas

**¿Qué conexiones cruzadas deben tener dispositivos de prevención de contraflujo?**

Todas las conexiones comerciales e industriales deben tener dispositivos de prevención de contraflujo. Las unidades multifamiliares, definidas como un solo servicio con tres (3) o más unidades, también están obligadas a tener dispositivos de prevención de contraflujo.

**¿Qué es un dispositivo de prevención de contraflujo?**

Un dispositivo de prevención de contraflujo es un aparato mecánico incorporado en su sistema de plomería para detener el flujo inverso de agua, líquidos o sustancias.

**¿Qué es un dispositivo de contención de contraflujo?**

Un dispositivo de contención de contraflujo es el primer dispositivo de contraflujo después del medidor de agua o la tubería de servicio contra incendios, sin tomas de agua no protegidas antes de este dispositivo.

**Recibí una carta para probar mi dispositivo de prevención de contraflujo, ¿qué debo hacer?**

Si ha recibido una carta de la Ciudad de Greeley (City of Greeley) que le solicite que pruebe su dispositivo de prevención de contraflujo, es imperativo que haga probar su dispositivo por un inspector certificado en prevención de contraflujo. Después de completar la prueba, puede enviar los resultados a través del siguiente sitio web: [https://greeleyco.c3swift.com](https://greeleyco.c3swift.com/)

Para obtener una lista de inspectores certificados en prevención de contraflujo, visite nuestro sitio web en: [Cross Connection and Backflow Prevention | City of Greeley (greeleygov.com)](https://greeleygov.com/services/ws/system/cross-connection-and-backflow-prevention)

**¿Por qué es necesario probar mi dispositivo de prevención de contraflujo?**

Para proteger el agua potable se requiere que los dispositivos se prueben anualmente. Un dispositivo de prevención de contraflujo es un aparato mecánico que puede fallar. Las causas comunes de falla incluyen sedimentos en el agua, juntas deterioradas o mecanismos de resorte debilitados.

**¿Con qué frecuencia necesito probar mi dispositivo de prevención de contraflujo?**

Los dispositivos de prevención de contraflujo deben probarse anualmente y los resultados deben presentarse a la Ciudad de Greeley a más tardar el 15 de agosto.

**¿Todos los dispositivos de prevención de contraflujo necesitan pruebas?**

Todos los dispositivos de contención requieren pruebas anuales y los resultados debe presentarse a la Ciudad de Greeley. Aunque no es necesario presentar a la ciudad los resultados de las pruebas de los dispositivos de aislamiento (aquellos que están después del dispositivo de contención y protegen el sistema de agua potable privado de contaminantes en el sitio), estas pruebas deben realizarse regularmente para proteger su sistema.

**¿Qué pasa si mi dispositivo de prevención de contraflujo no pasa una prueba?**

Si su dispositivo de prevención de contraflujo no pasa una prueba, es posible que necesite limpiarlo, repararlo o reemplazarlo. Una vez realizado esto, es necesario presentar los resultados aprobatorios de la prueba a la Ciudad de Greeley en este sitio web: <https://greeleyco.c3swift.com/>

**¿Dónde puedo obtener más información sobre las regulaciones de contraflujo?**

Reglamento de la Ciudad de Greeley [https://library.municode.com/co/greeley/codes/municipal\_code?nodeId=PTIICOOR\_TIT20PUWOUT\_C](https://library.municode.com/co/greeley/codes/municipal_code?nodeId=PTIICOOR_TIT20PUWOUT_CH3WASASESE_ARTIIIWA_DIV3RELI_S20-191CRCOCO) [H3WASASESE\_ARTIIIWA\_DIV3RELI\_S20-191CRCOCO](https://library.municode.com/co/greeley/codes/municipal_code?nodeId=PTIICOOR_TIT20PUWOUT_CH3WASASESE_ARTIIIWA_DIV3RELI_S20-191CRCOCO)

Prevención del contraflujo y control de las conexiones cruzadas (BPCCC) de la Ciudad de Greeley

[Cross Connection and Backflow Prevention | City of Greeley (greeleygov.com)](https://greeleygov.com/services/ws/system/cross-connection-and-backflow-prevention)

Normas de diseño de Greeley

[Design Criteria and Construction Specifications | City of Greeley (greeleygov.com)](https://greeleygov.com/services/pw/design-criteria-and-construction-specifications) Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE) 11.39 [Colorado CCR Document List (coloradosos.gov)](https://www.coloradosos.gov/CCR/DisplayRule.do?action=ruleinfo&ruleId=3179&deptID=16&agencyID=132&deptName=Department%20of%20Public%20Health%20and%20Environment&agencyName=Water%20Quality%20Control%20Commission%20(1002%20Series)&seriesNum=5%20CCR%201002-11)

Política de agua potable DW-007

[Current drinking water policies | Department of Public Health & Environment (colorado.gov)](https://cdphe.colorado.gov/water-quality/regulations-policies-and-guidance/current-drinking-water-policies)

Ley de Aguas Limpias de la Agencia de Protección Ambiental (EPA)

[Safe Drinking Water Act (SDWA) | US EPA](https://www.epa.gov/sdwa)